



SEPTEMBER 2023 NEWSLETTER

9月

English Version



✧ Yearly Rabies vaccination is mandatory ✧

It is a legal requirement to register your dog and to have it vaccinated against rabies once a year (generally from April to June). A reminder letter will be sent to owners of dogs who have not reported vaccination by the end of August. Be sure to get vaccinated to protect your loved ones and your pet.

- **Things to bring:** Pet registration card (愛犬カード)
- **Fee:** Injection fee (depends on the vet) + fee for a vaccination tag (550yen)
Registration fee of 3,000 yen is needed for an unregistered dog
- **Where:** Veterinary hospitals that can provide vaccination tags and vaccinations together.

Veterinary Hospital	Address	Phone Number
Ami Veterinary Hospital	Miyamae cho	920-0411
Windi Animal Clinic	Higashi Shiji	922-4113
Ueda Veterinary Clinic	Shimokanuki Fujiibara	934-3110
Ooka Veterinary Hospital	Ooka	963-2525
Katahama Veterinary Hospital	Matsunaga	962-2993
Sakura Veterinary Hospital	Yoneyama cho	929-8111
Tama Veterinary Hospital	Shimokanuki Miyawaki	932-7703
Doai Numazu Veterinary Hospital	Kamikanuki Misono cho	943-9911
Numazu Chuo Veterinary Hospital	Yanagi cho	920-3311
Baipasu Veterinary Hospital	Matsunaga	966-5972
Pal Veterinary Hospital (Numazu)	Numakita cho	922-6255
Family Veterinary Clinic	Shirogane cho	963-2724
Hosaka Veterinary Hospital	Naka Sawada	923-5068
Maha Veterinary Hospital	Hara Machinaka	967-4707
Miyata Veterinary Hospital	Nishijima cho	931-1806
Ishii Veterinary Clinic	Shimizu cho Tokura	933-0111
Yashinomi Veterinary Hospital	Shimizu cho Kakita	972-0308
Shimotogari Veterinary Hospital	Nagaizumi cho Shimotogari	994-9908
Sugisawa Veterinary Hospital	Nagaizumi cho Takehara	976-5151
Advanced Animal Medical Center • AdAM	Nagaizumi cho Shimonagakubo	988-1660
Nagaizumi Veterinary Hospital	Nagaizumi cho Nameri	989-1013
Suguro Veterinary Hospital	Susono City Hiramatsu	957-8123
Pal Veterinary Hospital (Susono)	Susono City Izushimata	993-3135
Yu Veterinary Hospital	Gotenba City Kawashimata	0550-70-1013
Nakazato Mil Veterinary Hospital	Fuji City Nakazato	0545-34-5123

- **Notes:** If your dog got an injection other than from these Veterinary hospitals, please bring the certificate for vaccination given by a veterinarian and your pet card to the Clean Center Management Division (Kamikanuki Sannohora 2417-1) or the Environmental Policy Division, 7th floor at City Hall to receive a tag (550yen).
- **Contact:** ☎ 055-933-0711 Clean Center Management Division (Clean Centre Kanri-ka)

✧ International Sports Festival ✧

Through sports, we will promote cross-border exchanges with foreign residents in Japan.

- **When:** Saturday, September 30, 2023, 14:00 – 16:30
 - **Where:** *Koryo Arena* (City gym)
 - **Events:** Beanbag toss, obstacle race, team competitions etc.
 - **Capacity:** 30 Japanese and 30 foreigners in order of application
 - **Things to bring:** Drinks, towel and indoor shoes
 - **How to apply:** From August 22 by phone
 - *Contents are subject to change.
 - *Grade-schooler and under must be accompanied by parent(s)/guardian(s).
 - **Apply/Contact:** ☎055-934-4717 NICE (*Numazu Kokusai Koryu Kyokai/Chiiki Jichi-ka*)
-

✧ Holiday / Nighttime consultation service for payment of water bills ✧

- **When:** September 5 (Tue) 17:15 – 20:00
 - **Where:** Water Service Division on the 1st floor of the Water Works Department Building
 - **Contact:** ☎055-934-4853 Water Service Division (*Suido Service-ka*)
-

✧ Please connect to the public sewer system ✧

In areas with sewerage systems, the Sewerage Law and the Numazu City Sewerage Ordinance require that sewerage systems be connected within the following period from the day they become available for use.

- Connection to the sewer system - within 6 months
 - Reforming a pit toilet to a flush toilet and connect to the sewer – within 3 years
 - *For details, please refer to the city website.
 - **Contact:** ☎055-934-4856 Water Service Division (*Suido Service-ka*)
-

✧ Information on City Library Closure ✧

- **What:** The library will be closed during the following period for book check.
- **When:** City library – September 4 (Mon) – September 11 (Mon)
Heda library – August 28 (Mon) – August 31 (Thu)

* If you are returning books during the period, please put books in the drop box. Videos, DVDs, CDs and picture-story shows (*Kamishiba*) should be returned directly to the library during opening hours, not put them in the drop box.

- **Contact:** ☎055-952-1234 City Library (*Shiritsu Toshokan*)
☎0558-94-4420 Heda Library (*Heda Toshokan*)
-

✧ Have you been vaccinated for Japanese encephalitis? ✧

Japanese encephalitis is a disease that can be transmitted to humans from mosquitoes that have bitten infected pigs or wild boars. 1 out of 100~1000 people who are infected will experience high fever, headache, loss of consciousness and other symptoms of acute encephalitis.

The fatality rate is high if you get encephalitis and there are after effects even after recovery.

There was a shortage of vaccines in Reiwa 3 but from Reiwa 4 the supply for the vaccines has recovered. If you haven't been vaccinated for encephalitis, it is recommended to take it as soon as possible.

◆Public subsidies

- 1st term • 1st term booster = up to 7 years and six months old
- 2nd term = younger than 13 years old

People born in Heisei 19, 2007 April 1st to people younger than 20 years old may get special public subsidies.

※If one could not get the vaccine due to long term medical care please contact the Health Promotion department

- **Apply/Contact:** ☎055-951-3480 Health Promotion Division (*Kenko Zukuri-ka*)/Health Centre (*Hoken Centre*)

✧ September 9 is the first aid day (Kyu Kyu no Hi) ✧

- **What:** “First Aid Day” is a day to deepen your understanding of emergency medical care. Check the first-aid measures for injuries and illnesses, and be prepared to respond without panicking in an emergency, such as contacting your family doctor on a regular basis, using a dedicated phone consultation, or using an app.
Also, refrain from non-essential visits to the emergency medical centre on holidays or nighttime emergency medical centres, and observe good manners when using the facilities.
- **Contact:** ☎055-951-3480 Health Promotion Division/Health Centre (*Kenko Zukuri-ka/Hoken Centre*)

✧ Lifesaving Seminar: Advanced First Aid Course ✧

- **When:** Sunday, September 24, 9:00 – 17:00
- **Where:** Emergency WorkStation (On the grounds of the municipal hospital)
- **Contents:** Cardiopulmonary resuscitation (CPR) for adults, children, infants and newborns handling of AED, etc
- **Who:** Junior high school students and older who live or commute to work or school in the Sunto Izu Fire Headquarters area
- **Capacity:** 30 participants (first-come-first-served basis)
- **Application method:** By phone from 8:30 am on Thursday, August 24.
- **Apply/Contact:** ☎ 055-921-9999 Emergency Workstation (*Kyukyu Workstation*)

✧ From Reiwa 6 April 1st, the inheritance registration will be mandatory ✧

To reduce land and buildings whose owners are unknown.

From Reiwa 6, April 1st, inheritance registration (application for registration to change the name of land or building to that of the new heir upon inheritance) will be mandatory.

Heirs are required to register their inheritance within three years from the date they become aware of the acquisition of ownership. This includes inheritances that occurred before April 1, 2024. Those who have not yet registered their inheritance and those who wish to prepare for inheritance in the future should consult a specialist.

- **Contact:** ☎ 054-254-3555 Shizuoka District Legal Affairs Bureau (*Shizuoka Chiho Homukyoku*)/ ☎ 054-289-3704 Shizuoka Prefecture Judicial Scrivener Association. Judicial Scrivener General Consultation Center Shizuoka/☎ 055-934-4700 Community Safety Division, City Hall (*Seikatsu Anshin-ka*)

Free Will and Inheritance Consultations by Judicial Scriveners

Prior to the mandatory registration of inheritance, consultation sessions by judicial scriveners will be held.

- **When:** September 2nd (Sat), 1:00 p.m.~ 4:00 p.m.
- **Where:** Plaza Verde 404~406 meeting room

※Consultation will be for approximately 30 minutes per group.

※Please come directly to the venue on the day of the event. Please note that you may be required to wait depending on the crowd.

- **Contact:** ☎ 054-289-3700 Shizuoka prefecture Judicial scrivener group(*Shizuoka-ken Shihoshoshi-kai*)

For more information on mandatory inheritance registration, please visit the Ministry of Justice website.



Website

✧ Let's follow the basic rules when throwing away garbage ✧

To reduce and to recycle the garbage, garbage is collected by separating it into categories. The garbage must be separated as follows and put out by 8am on the designated date and area.

Burnable garbage

Kitchen waste, used tissues, garbage that is unsanitary and so on.



Plastic packaging and containers

Plastic, vinyl containers and packaging with plastic mark



Recyclable garbage

Cans, bottles, metals, used paper, plastic bottles, batteries, lighters and so on.



Landfill waste

Potteries, glass and rubber products, futon, carpets, wooden products and leather products.



Flaming and smoking troubles have been occurring a lot! Do not mix hazardous materials with plastic packaging and containers!

On July 19, a fire occurred at a recycling facility, which was thought to have been caused by a rechargeable battery mixed in with the plastic packaging and containers handed over by the city. Please understand once again that there is a risk of serious accident. Please cooperate with thorough garbage separation. Bring rechargeable batteries to a nearby electronics store or other cooperating stores.

- × Anything flammable (Rechargeable batteries, lighters, batteries and so on)
- × Anything that can cause injuries (razor, edged tools and so on)
- × Medical waste (Syringe, intravenous needle and so on)



For more detail

Rechargeable battery that caused fire



Before ignition (image)



After ignition

- **Contact:** ☎055-933-0711 Clean Centre Management Division (*Clean Centre Kanri-ka*)

✧ Animal Welfare Week. Let's think about animals and people cohabitating ✧

September 20~26th is Animal Welfare Week. Let us all think about the society in which we live together with pets and other animals around us.

Be responsible and loving to your pet until the end of its life!

🐾 There are people who like pets and those who don't like pets. Ensure you follow the rules, such as picking up after your pet, and prevent getting into local trouble.

🐾 Have your dog or cat microchipped to prevent it from getting lost.

🐾 Be responsible for new life and do not breed immoderately.

🐾 Lifetime breeding is the grand principle. Rethink if you can look after your pet until the end of its life before keeping them.

🐾 Please understand and cooperate for the TNR! 🐾

TNR is a method for stray cats without owners to not propagate at an enormous rate. To do so, stray cats will be 'Trapped', 'Neutered' and 'Returned to their respected areas'.

In Numazu city, a portion of the cost (up to three-fourths) is subsidized for those who perform spay/neuter surgeries on ownerless cats. For more information, please contact the support center.



A cut ear is a sign of being spayed or neutered!

- **Contact:** ☎055-934-4740 Environmental Policy Division (*Kankyo Seisaku-ka*)

✧ Nighttime Consultation for the payment of Municipal Tax ✧

• **When:** September 11 (Mon), 17:15 – 19:00

• **Where:** Tax Administration Division, 2nd floor, City Hall

• **Contact:** ☎ 055-934-4732 Tax Administration Division (*Nozei Kanri-ka*)

✧ Nighttime Consultation for the payment of National Health Insurance Premiums ✧

• **When:** September 11 (Mon), 20 (Wed), 17:15 – 19:00

• **Where:** National Health Insurance Division, 1st floor, City Hall

*October 2 is the due date for the 3rd term payment of National Health Insurance premium.

Please don't forget to pay by the deadline.

• **Contact:** ☎ 055-934-4727 National Health Insurance Division (*Kokumin Kenko Hoken-ka*)

✧ Sending a notification with information on generic drugs ✧

• **What:** At the end of September, we will mail information postcards to people who are enrolled in National Health Insurance and whose drug costs will be reduced by switching to generic drugs. Please discuss this with your doctor or pharmacist on this occasion.

• **Target:** People who meet conditions such as age, target drugs, costs, prescription period, etc.

• **Contact:** ☎ 055-934-4725 National Health Insurance Division (*Kokumin Kenko Hoken-ka*)

Information on the vaccination of COVID-19

The people who have done initial vaccination (has had the 1st and 2nd shots), and who are older than 5 years old are eligible. The aim is to prevent getting heavy symptoms. Vaccination tickets will be sent out to eligible persons in sequence according to the time of their last vaccination. The specific information of the type of vaccine and the interval of inoculation will be announced as soon as it's determined. (as of August 15)

We will start sending the Reiwa 5 vaccination ticket for the Covid-19 that will be starting from September 20th (Wednesday) to eligible recipients. Please check the details to consider your vaccination. For those who are eligible and have not yet been vaccinated, new vaccination tickets will not be sent out at this time. (As of September 1)

- ◆ Reservation and consultation for vaccination: ☎ 0120-236-258 (toll-free)
8:30 – 18:00 (Also available on Saturdays, Sundays and national holidays)
- ◆ COVID-19 Vaccination Office: ☎ 055-951-3588; Weekdays, 8:30 – 17:15

Information on COVID-19 Infections

- ◆ Prefectural consultation centre for fever, etc.
*People who do not have a family doctor and have a fever, fatigue etc.
☎ 050-5371-0561 (open 24/7)
☎ 050-5371-0562 (open 24/7)
- ◆ Health Promotion Division (*Kenko Zukuri-ka*)
☎ 055-951-3480 (weekdays, 8:30 – 17:15)

DISCLAIMER: The English version is a translation of the original newsletters in Japanese. While reasonable efforts are made to provide accurate translations, there might be some discrepancy. We encourage you to please report if you find any inaccuracy or translation error.